

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Donnerstag, 17. Mai 1973

Blatt 943

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Sport/Kommunal: Wien bekommt ein Netz von Sporthallen

Kommunal: Datenverarbeitung in der Wiener Gemeindeverwaltung

Dienstpostenausschreibung: Technischer Vize-
direktor der E-Werke

Lokal: Maul- und Klauenseuche in Wien-Stadlau
Rundfahrten "Modernes Wien 73" und Festwochen-
bus starten

Eröffnung der Tramway-Oldtimer-Rundfahrten

Während der Eröffnung der Festwochen: Ringlinien
werden abgelenkt

Autobuslinie 6 A auch an Sonn- und Feiertagen

Sperre der Simmeringer Hauptstraße verschoben

Wien im Blumenschmuck: Blumenmarkt in der
Innenstadt

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)

Neue Fernschreibnummer (1) 3240

L o k a l :

=====

maul- und klauenseuche in wien-stadlau
das betroffene gehoeft gesperrt - seuchenschutzmassnahmen
auch fuer den grossgruenmarkt

wien, 17.5. (HK) der verdacht, dass die maul- und klauen-
seuche nun auch nach wien eingang gefunden hat, hat sich leider
bestaetigt: in einem landwirtschaftsbetrieb in wien-stadlau
zeigte mittwoch frueh ein zuchtschwein erste erkrankungsanzeichen.
das gehoeft wurde sofort nach den veterinaeramtlichen bestim-
mungen gesperrt.

die untersuchung in der bundesanstalt fuer virusseuchen-
bekaempfung, deren ergebnis am fruehen nachmittag vorlag,
bestaetigte, dass das schwein an der seuche erkrankt war. es wurde
das virus vom typ 0 festgestellt, das derzeit in niederoesterreich
grassiert.

der tierbestand des betriebes, das sind neunzig schweine
und rund 50 kalbinnen, muss ueber auftrag des ministeriums
''gekeult'' werden. es wurden weiter alle vorkehrungen ge-
troffen, dass von diesem gehoeft keine weiterverbreitung der maul-
und klauenseuche erfolgen kann. in der naeheren umgebung befinden
sich auch keine gehoeft mit tierbestaenden.

wie stadtrat otto p e l z e l m a y e r der ''rathaus-
korrespondenz'' erklaert, wurden zu den bisher fuer den schlacht-
hof sankt marx festgesetzten sicherheitsvorkehrungen weitere
massnahmen nun auch auch fuer den grossgruenmarkt inzersdorf
getroffen. es wurden ueberall seuchenteppiche ausgelegt, auf denen
die sogenannten landparteien ihr schuhwerk desinfizieren muessen.

+++

k o m m u n a l :

=====

datenverarbeitung in der wiener gemeindeverwaltung

4 wien, 17.5. (rk) ueber die automatische datenverarbeitung in der kommunalverwaltung referiert der chef der rathaus-edv, senatsrat dipl.-ing. lucian k o l o s e u s am donnerstag in wien. der vortrag fand anlaesslich der generalversammlung der gesellschaft fuer automation und datenverarbeitung im festsaal der laenderbank am hof statt. ueber die datenverarbeitung in der wiener gemeindeverwaltung fuehrte senatsrat koloseus u.a. aus:

''wien hat in frueher erkenntnis der technischen moeglichkeiten des computers im jahre 1966 eine studie ueber den universellen einsatz der datenverarbeitung in der verwaltung der stadt ausarbeiten lassen. diese sieht nach einem 10-jahresplan die schrittweise automation der wiener stadtverwaltung vor.

aus dem arbeitstitel dieser studie, der lautet ''kommunales informationssystem der stadt wien'', ist bereits der grundgedanke dieser studie abzuleiten. mit der datenverarbeitung sollten zuerst alle geeigneten verwaltungsarbeiten automatisiert werden und die bei diesen verwaltungsarbeiten anfallenden daten so sinnvoll im computer gespeichert werden, dass daraus gewuenschte informationen fuer die verwaltungsfuehrung und die politische ebene der stadt wien gebildet werden koennen.

besonderes gewicht wurde bei diesen untersuchungen darauf gelegt, mittels der datenverarbeitung das buergerservice der stadtverwaltung zu verbessern. man plant die errichtung von dezentralen verwaltungsservicestellen, bei denen der buerger ueber die zweckmaessigste erledigung seiner amtswege informiert wird und gleichzeitig viele anliegen an ort und stelle mit hilfe der datenverarbeitung sofort erledigt werden sollen. teilerfolge konnten in dieser richtung bereits auf den standesaemtern durch einsatz von kleincomputer-terminalstationen erzielt werden.

ein service wird fuer die im oktober 1973 neuerlich stattfindende personenstands- und betriebserhebung durch die datenverarbeitungsabteilung der stadt wien nach dem vorschlag des oester-

./.

reichischen staedtebundes angeboten. es ist vorgesehen, die haushaltslisten aus den gespeicherten daten an die haushaltsvorstaende bereits vorgedruckt zu versenden, so dass diese nur mehr die korrekturen der eingetragenen daten und die ergaenzung der fehlenden daten vorzunehmen haben. ein test fuer cirka 5.000 personen hat eine positive aufnahme durch die bevoelkerung ergeben.

ein anderes beispiel ist die einrichtung von schalterstellen mittels bildschirm-terminalstationen in den wiener stadtwerken. ueber diese koennen anfragen der verbraucher sowohl ueber telefon als auch an ort und stelle kurzfristig beantwortet werden. ebenso sind in der magistratsverwaltung bildschirme im bereich der stadtkassen fuer eine promptere erledigung im auskunftswesen eingerichtet worden.

ein weiteres beispiel aus der bauverwaltung betrifft die zahlreichen aufgrabungen der stadt. es werden cirka 15.000 aufgrabungsansuchen pro jahr registriert, von denen 8.000 groessere bauvorhaben auf der strasse darstellen, die den verkehr und das geschaeftsleben behindern. zum zwecke einer koordination der aufgrabungen in den strassen wurden diese vorhaben mit dem computer erfasst, so dass jederzeit ein vollstaendiger ueberblick ueber die gerade durchfuehrung und im planungsstadium befindlichen massnahmen gegeben wird. dieses wiener system wurde u.a. von deutschen staedten uebernommen.

wenn es heute dennoch durch aufgrabungen da und dort zu behinderungen kommen kann, so darf man mit gutem recht behaupten, dass dies jene ausnahmen sind, die man auch bei der besten organisation nicht beherrschen kann. denn alle gut koordinierten aufgrabungen werden von der bevoelkerung ja nicht als so stoerend empfunden.

in der sozialverwaltung leistet der computer ebenfalls seine guten dienste. massenerhebungen bringen aufschluss ueber die sorgen und noete beduerftiger und alter menschen. einmalige finanzielle hilfen fuer einen bestimmten personenkreis koennen mit der datenverarbeitung rasch und ohne grossen verwaltungsaufwand gewaehrt werden.

die jugendbetreuung kann ueber die gespeicherten schuelerdaten individuell und gezielter erfolgen.

im technischen bereich des wiener stadtbauamtes wird der

computer zur unterstuetzung der planung, fuer berechnungen des hoch- und tiefbaues, der stadtvermessung, des rohrnetzes der wasserversorgung, fuer die bestandsfuehrung verschiedener material-lager, im u-bahn-bau, der bauwerksabrechnung und vieles andere mehr erfolgreich eingesetzt.

die wertvolle unterstuetzung der verwaltung durch den computer ist jedoch nur durch eine enge zusammenarbeit zwisohen edv-fachleuten und verwaltungsfachleuten moeglich. ein eigenes schulungsprogramm fuer sachbearbeiter und fuehrungskraefte der verwaltung vermittelt das erforderliche wissen und schafft die voraussetzung fuer sachliche zusammenarbeit.

ueber den rahmen der stadtverwaltung hinaus wirken die edv-fachleute der stadt noch in verschiedenen arbeitskreisen der bundesverwaltung, der landesverwaltungen, des staedtebundes wie auch in auslaendischen fachgremien mit.

1000

k o m m u n a l :

=====

dienstpostenausschreibung: technischer vizedirektor der e-werke

7 wien, 17.5. (rk) im amtsblatt der stadt wien, der beilage zu 'wien aktuell', ist wieder ein leitender dienstposten im bereich der stadt wien ausgeschrieben worden. gesucht werden bewerber fuer den posten des technischen vizedirektors der wiener stadtwerke-e-werke. bewerbungsansuchen sind bis spaetestens 1. juni bei der magistratsdirektion- amtsinspektion einzubringen.

die ausschreibungsbedingungen sind: oesterreichische staatsbuergerschaft, abgeschlossenes studium an einer technischen hochschule, fachrichtung elektrotechnik (2. staatspruefung), bediensteter der stadt wien mit mehrjaehriger taetigkeit als leitender bediensteter des hoeheren technischen dienstes, einreihung mindestens in dienstklasse (roem.) 7, ueberdurchschnittliche dienstleistung, organisationstalent, faehigkeit zur menschenfuehrung und menschenbehandlung, verhandlungsgeschick, spezielle kenntnisse auf dem gebiet betrieb und ausbau von kraftwerken, umspann- und unterwerken.

1034

s p o r t / k o m m u n a l :

=====

wien bekommt ein netz von sporthallen

- besichtigungsfahrt mit vizebuergemeister froehlich-sandner
zu den neuen rundsporthallen und zum stadion west

5 wien, 17.5. (rk) im rahmen einer pressefahrt berichtete
donnerstag vizebuergemeister gertrude f r o e h l i c h -
s a n d n e r ueber das sporthallenkonzept der stadt wien, das
ein netz neuer hallensportstaetten fuer die stadt vorsieht.
mehrere dieser hallen sind im bau, zwei davon soweit
gediehen, dass sie noch heuer fuer den sportbetrieb zur verfuegung
stehen werden. die journalisten hatten ueberdies gelegenheit, die
baustelle des stadion west zu besichtigen, wo die erste bauetappe
ihrer fertigstellung entgegengeht.

gegenwaertig stehen in wien sporthallen im gesamtausmass von
6.250 quadratmeter zur verfuegung. weitere 24.000 quadratmeter
hallenflaechen sind im bau beziehungsweise in planung. innerhalb
der naechsten drei jahre wird daher das flaechenausmass an sporthal-
len von rund 6.000 auf rund 30.000 erhoeht werden koennen.

nach allen erfahrungen der letzten jahre haben sich mehr-
zweckhallen als die beste form erwiesen - sporthallen also, die
sowohl dem schulunterricht als auch dem vereinsport dienen.

ein prototyp solcher mehrzweckhallen sind die sogenannten
dreifach-turnhallen oder rundturnhallen, wie sie derzeit in vier
grossen wiener wohngebieten errichtet werden, jeweils in verbindung
mit 28 bis 32klassigen pflichtschulen.

rundhallen mit internationaler a-qualifikation

als prototyp dieser rundhallen wurde jene in wien-simmering
besichtigt, kaiser ebersdorfer-strasse, die noch im sommer fertig-
gestellt sein wird. von der konstruktion her kann diese halle als
bauliche novitaet gelten: das kreisfoermige dach, lediglich aus
vier millimeter stahlblech bestehend, ist in einem stahlbetonkranz
fixiert und haengt kegelfoermig nach innen. in der ''kegelspitze''

sind heizungs-, belueftungs- und warmwasseraufbereitungsanlagen untergebracht, sie nehmen daher keinen innenraum in anspruch.

in der halle befindet sich das spielfeld im ausmass von 26 mal 44 meter. diese sportflaeche kann durch zwei sky-faltvorhaenge in drei normalturnsaele - die auch geraetemaessig entsprechend ausgestattet sind - unterteilt werden. drei schulklassen koennen daher gleichzeitig turnunterricht haben.

ausserhalb der schulzeit, bei hochgezogenen vorhaengen, koennen auf dem spielfeld internationale bewerbe im handball, volleyball, basketball und tennis ausgetragen werden. im uebrigen sind die hallen zusaetzlich mit olympia-turngeraeten ausgestattet. durch eine entsprechende ausleuchtung (450 lux), elektrische anzeigetafel mit digitalzeit und beschallung, haben die hallen die a-qualifikation fuer internationale veranstaltungen.

in den hallen sind genuegend umkleidekabinen, baderaeume und sanitaere anlagen fuer die aktiven, sowie garderoben fuer die zuschauer, die auf einer tribuene mit 412 sitzplaetzen platz finden. gleiche hallen sind derzeit in favoriten, per albin hansson-siedlung ost, liesing-atzgersdorf, canavesegasse, und in donaustadt, meissnergasse in bau.

fussballstadion nach hannapi-entwurf

mit dem bau des sportzentrums west wurde nach einem entwurf des fussball-internationalen architekt dipl.-ing. gerhard hannapi im juni 1971 begonnen. die grundfreimachung sowie die fixierung des autobahnzubringers floetzersteig hatten den baubeginn etwas verzoegert. das stadion wird mehr als 20.000 besuchern platz bieten, die haelfte wird auf den gedeckten tribuenen platz finden. fuer die autos der besucher sind 1.000 abstellplaetze eingeplant, die in zwei etagen zwischen stadion und linzer strasse und auf einem weiteren, etwa 200 meter vom stadion entfernten areal angelegt werden.

das spielfeld wird mit einer nachtspielanlage, 450 lux, ausgestattet. die beheizung des stadions erfolgt mittels gasfeuerung, die zwar etwas teurer, aber dafuer umweltfreundlich ist.

in die planung einbezogen ist die errichtung einer mehrzweckhalle, die spaeter die wiener landessportschule beherbergen wird.

durch den bau der floetzersteig-zubringerstrasse verliert der sportklub rapid einen teil seiner sportanlagen auf der pfarrwiese. rapid wird daher in zukunft seine wettspiele im sportzentrum west austragen und hat fuer diese veranstaltungen einen gewissen vorrang garantiert.

(forts. moegl.)

1040

L o k a l :

=====

rundfahrten „modernes wien 73“ und festwochenbus starten

8 wien, 17.5. (rk) am montag, den 21. mai, beginnen wieder die vom pid veranstalteten rundfahrten, die gelegenheit geben, das moderne wien kennenzulernen.

heuer werden vier verschiedene routen gefahren und zwar von montag bis donnerstag. am freitag gibt es eine fuehrung durch die u-bahnbaustelle karlsplatz. beginn 14.00 uhr, dauer ca. 1 1/2 stunden, baukanzlei resselpark. die wichtigsten ziele der routen sind:

- montag - route 1: strassenbaustellen im sueden, grossmarkt inzersdorf, laxenburg mit erholungszentrum und besuch der "hans mozer"-ausstellung (dauer ca. 4 stunden, preis s 28,--).
- dienstag - route 2: autobahnbaustelle laaerberg, per albin hansson-siedlung ost, neubauegebiet simmering, rudolfspital (dauer ca. 3 stunden, preis s 20,--).
- mittwoch - route 3: hallenstadion, praterbruecke, hochwasserschutz, kraftwerk donaustadt, neubauegebiet trabrenngruende, grossfeldsiedlung (dauer ca. 3 stunden, preis s 20,--).
- donnerstag - route 4: allgemeines krankenhaus, schafbergbad, schulzentrum schmelz, pensionistenheim penzing, sportzentrum west, stadt des kindes, industriegebiet auhof (dauer ca. 3 stunden, preis s 20,--).
- abfahrten: rathaus, friedrich schmidt-platz, 13.30 uhr.

waehrend der festwochen wird der "festwochenbus" zu musikergedenkstaetten fahren. besucht werden gedenkstaetten von mozart, beethoven, schubert, brahms, bruckner, hugo wolf und johann strauss. die fuehrungen sind in deutscher und englischer sprache. abfahrt taeglich ab 19. mai, ausser sonntag, 14 uhr, friedrich schmidt-platz, preis s 30,--.

naehere auskuenfte taeglich telefonisch unter der nummer 1515.

110000 0 0 0 0

L o k a l :

=====

eroeffnung der tramway-olddtimer-rundfahrten

6 wien, 17.5. (rk) in den jahren 1907 bis 1915 gab es in wien strassenbahn-rundfahrten, fuer die eigens komfortable wagen mit grossen seitenfenstern angeschafft wurden. unter den in den letzten jahren vom wiener tramway-museum restaurierten historischen fahrzeugen befindet sich noch einer dieser sogenannten exkursions- und ausflugswagen, baujahr 1909. mit ihm und zwei ebenfalls schon historischen beiwagen sollen nun mit beginn der wiener festwochen die tramway- stadtrundfahrten 'rund um wien' nach ueber 55 jahren pause wieder aufgenommen werden. aus diesem anlass findet eine offizielle eroeffnungsfahrt am sonntag, dem 20.mai, abfahrt 9 uhr beim schottentor (ecke universitaet) statt.

geehrte redaktion !

wir laden sie herzlich ein, zu dieser eroeffnungsfahrt, an der frau vizebuengermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r teilnimmt, berichterstaeter und fotoreporter zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: sonntag, 20. mai, 9 uhr

ort: wien 1, schottentor, ecke universitaet.

1015

l o k a l :

=====

wahrend der eroeffnung der festwochen:

ringlinien werden abgelenkt

3 wien, 17.5. (rk) wahrend der eroeffnung der wiener festwochen am samstag, dem 19. mai, wird der strassenbahnverkehr auf dem ring zwischen parlament und schottentor eingestellt. die linien a, b und t verkehren ab 20.05 uhr, von der oper kommend, nur bis zur babenbergerstrasse. die linien ak und bk fahren ab 20.15 uhr, vom schottenring kommend, nur bis zum schottentor. die linie d wird geteilt: die zuege pendeln zwischen suedbahnhof und babenbergerstrasse sowie zwischen nussdorf und schottentor. die linie j verkehrt normal.

sollte die eroeffnungsfeier wegen schlechtwetter vom rathausplatz ins rathaus verlegt werden muessen, dann wird der ringverkehr der strassenbahn nicht eingeschraenkt.

0917

L o k a l :

=====

autobuslinie 6(gross)a auch an sonn- und feiertagen

2 wien, 17.5. (rk) von kommenden sonntag, dem 20. mai, bis einschliesslich sonntag, 16. september, wird die autobuslinie 6(gross)a auch an sonn- und feiertagen betrieben. die ersten autobusse fahren um 5.30 uhr ab simmeringer hauptstrasse und um 5.36 uhr ab simmeringer laende, die letzten autobusse fahren um 21 uhr ab simmeringer hauptstrasse und um 21.06 uhr ab simmeringer laende.

1107

sperre der simmeringer hauptstrasse verschoben

9 wien, 17.5. (rk) die sperre der simmeringer hauptstrasse, die fuer freitag dieser woche wegen des baubeginns fuer die unterfuehrung des schwechater bahnschrankens vorgesehen war, ist ueber wunsch der polizei auf kommende woche verschoben worden: der grund: am montag kommender woche kommt der finnische ausssenminister zu einem offiziellen besuch nach wien, und die route von schwechat soll noch nicht durch die umleitung behindert sein. mit dem baubeginn ist voraussichtlich ab mittwoch mittag der kommenden woche zu rechnen.

1107

L o k a l :

=====

wien im blumenschmuck:

blumenmarkt in der innenstadt

11 wien, 17.5. (rk) mit musik geht alles besser: platzkonzert und ein bisschen volksfeststimmung gibt es heute, donnerstag, und morgen, freitag, beim wiener blumenmarkt 1973 auf dem platz am hof. stadtrat kurt h e l l e r gab donnerstag in vertretung von buergermeister felix s l a v i k das startzeichen fuer den blumenmarkt, der alljaehrlich im rahmen des traditionellen wettbewerbess ''wien im blumenschmuck'' abgehalten wird. heller fuellte die ersten kuebel der zahlreich erschienenen blumenfreunde und hobbygaertner mit gratiserde, die das stadtgartenamt zur verfuegung stellte. es ist ein berg von 120 kubikmetern im wert von 120.000 schilling.

der blumenmarkt ist morgen, freitag, von 8 bis 18 uhr geoeffnet. die musikkapelle des landesgendarmeriekommandos fuer niederoesterreich spielt dazu von 9.30 bis 11 uhr und von 14.30 bis 16 uhr auf. an rund 20 staenden werden blumenpflanzen und gaertnerische artikel zu ermaessigten preisen angeboten. der blumenmarkt am hof.wird durch die oesterreichische gartenbau-gesellschaft in zusammenarbeit mit der oesterreichischen laenderbank abgehalten. das bankinstitut praesentiert heuer auch eine blumenbilder-ausstellung.

1240

s p o r t / k o m m u n a l :

=====

pressebesichtigung von sportstaetten (forts.)

13 wien, 17.5. (rk) bei der besichtigung des sportzentrums west, bei der auch architekt dipl.-ing. gerhard hannapi anwesend war, erklarte vizebuengermeister froehlich-sandner, dass eine eventuelle spielflaechenbeheizung auf ihre rationalitaet untersucht werden wird.

zum abschluss der bsichtigungsfahrt hatten interessierte journalisten die moeglichkeit, das stadthallenbad zu besichtigen, dessen baufortschritte in der vorwoche im rahmen der baederrundfahrt von hochbaustadtrat hubert p f o c h erklart worden waren.

das bad wird ueber ein den internationalen anforderungen entsprechendes sportbecken von 50 mal 25 meter verfuegen und zum teil mit einem hubboden ausgestattet sein, sodass auch **die fuer** schuelenschwimmer vorgesehene maximalwassertiefe von 60 zentimeter hergestellt werden kann. weiss gekachelte, werden blaue markierungen die acht verfuegbaren wettbewerbsbahnen markieren. im geschoss unterhalb der grossen schwimmhalle ist ein trainingsbecken im ausmass von 50 mal 10 meter untergebracht. im mai 1974 soll der erste internationale wettbewerb im neuen stadthallenbad stattfinden.

(schluss)

1430